

# 新蜀報

第一張

號七十一百九千四

張大兩出共日今

本報地址：重慶市中二路  
電話：二一五五  
零售每份五分  
本埠每月一元二角  
外埠每月一元五角  
廣告刊例：第一版每行一元，第二版每行八角，第三版每行六角，第四版每行四角。長期廣告另議。

## 靈芝藥片

專治：咳嗽、氣喘、痰多、肺癆、吐血、咯血、潮熱、盜汗、自汗、失眠、健忘、頭暈、目眩、耳鳴、腰酸、背痛、手足麻木、精神不振、食慾不振、消化不良、便秘、小便頻數、遺精、早洩、陽痿、不育、婦女經閉、痛經、崩漏、帶下、產後虛弱、小兒疳積、驚風、抽搐、發熱、驚悸、怔忡、胸悶、不舒、一切虛弱之症，服之立見奇效。

每瓶大洋一元二角  
每打十二元

## 重慶社行旅江川

代售

票客司公空航國中

利便大三

- 一、信本市都郵街川康銀行辦理接洽處專辦代售飛機票地點適中
- 二、服務只在電話上通知無須親臨本行辦理上門不勞親自往返
- 三、由城內至機場碼頭備有汽車由碼頭至機場備有肩輿專送旅客

接洽時間：上午九時至十二時，下午二時至五時。本行設於重慶市中二路，電話：二一五五。

## 閨秀名媛同聲讚頌

### 永不褪色的自由紗

上海鴻新染織廠出品之自由紗有新穎底花樣素雅底色調裁製新裝更覺幽雅大方誠女界夏季衣料的極品

## 夏季貨品大減價

期內

每尺減沽二角(原價每尺三角)

同時各部千萬種貨品一概削價廉售良機無多稍縱即逝

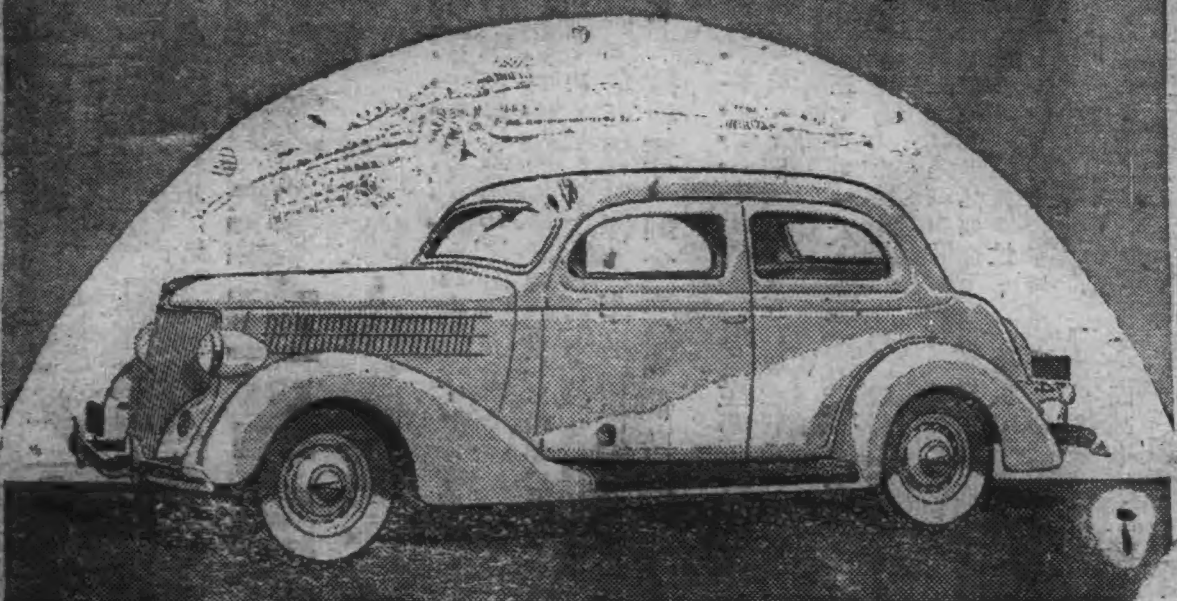
## 中華國貨介紹所

地址：下都郵街 電話：六零五號

## 招租

啓者本所門面一樓二樓有寫字間出租光線充足交通便利如欲租者請到本所接洽可矣

## 福特一車經濟不費



一、福特V八就供備之動力而觀之其所用之汽油與機油則少於吾人前此所製之其他車輛而其維特費用又最低廉。福特V八之優點在於其引擎、傳動系統及懸吊系統均採用最先進之技術，使得其運行平穩且耐用。此外，福特V八還具有較低的油耗，這對於長期使用來說是一個巨大的經濟優勢。其外觀設計簡潔大方，符合當時的審美觀。總的來說，福特V八是一款集經濟、實用與舒適於一身的優質車型。

## 種子第一 育麟多

專治：男子腎虧、無能、不孕、遺精、早洩、陽痿、不育、婦女經閉、痛經、崩漏、帶下、產後虛弱、小兒疳積、驚風、抽搐、發熱、驚悸、怔忡、胸悶、不舒、一切虛弱之症，服之立見奇效。

## 新式舖房出租

計有舖房三十九間，新式裝修，光線充足，交通便利，租金低廉，有意者請洽本行。

接洽處：縣廟街上青雲鞋舖

## 時論

### 李自猶思異動耶

李自猶思異動耶？此為當前輿論界關注之焦點。自抗戰爆發以來，國內局勢瞬息萬變，各方勢力均在暗中角逐。李自之動向，不僅關係到其個人前途，更牽動着整個國家的命運。據悉，李自在當前形勢下，正處於一個十字路口，其是否會採取某種行動，將對抗戰的進程產生深遠影響。我們應密切關注其動向，並根據實際情況作出判斷。

## 救濟商小本工

### 放抵小款押額

最多五百元

利息照市

詳情面洽

## 川康殖業銀行儲蓄部

## 中央信託局重慶分局

### 業務種類

- 信託：定期及活期信託存款、信託投資、其他信託
- 儲蓄：公務員儲蓄、軍人儲蓄、團體儲蓄、其他儲蓄
- 保險：火險、水險、兵險、汽車險、壽險、意外險

地址：上海漢口路一二六號  
電話：掛號五六六五

總局：地址：上海漢口路一二六號  
本分局：地址：重慶市中二路  
電話：經理室九零九號，營業室二九零號

介紹人：徐鴻泉、趙寶生、李壽山、郭德鈞、曾介眉、同啟







雙方正殲極佈置圖決一勝負

列強派遣海軍護衛丹吉爾港

【中央社馬德里二十九日哈瓦斯電】時局情形，本日全無變化，一般人股持政府軍與叛軍大決一勝負，但雙方此際正在布置陣地，以備大舉，故全國各處本日僅有小接觸，而由政府所屬空軍、擊落叛軍飛機數架而已。即如巴拉哈士城飛機場政府軍飛機多架，自擊落叛軍飛機七架之多，又在京城阿維拉塔附近，有一列車，滿載叛軍，正在行駛之際，曾遭政府軍飛機彈轟炸，南部馬拉加附近近有叛軍飛機一架，為人民陣線黨轟炸擊落，又加泰魯尼亞自治省空軍司令桑斯諸部下各飛機，飛往塞拉赫城，擲下傳單多張，勸令叛軍士兵，毋同同胞開槍射擊，并即幡然改圖，相率反正。

【中央社丹吉爾三十日路透電】改圖，相率反正，決定由列強派海軍將領來此，組織一調查會，其任務在該國港口、與國之航運、國家等以為西政府駐紮之往訪官，其任務已引起西政府之尤

津海關調查班

昨起辦公

告審者已有卅餘起  
俟得實據即予抄發

【中央社天津三十日電】津海關調查班走私情形，特設調查班，由緞私課長沙波萊任班長，三十日已開始辦公，每旬日即備向能以全套工業，機件出售之國購買之，俾免另向他國購之煩，(四)任何外國廠家，凡願單獨以放貨予人者，今後均當予以拒絕，并謂根據此項新政策，蘇聯對英國維克斯斯廠，於英國金業與合所提出之貸款計劃

火傘高張之下、尤甚  
成東京一帶、人民皆  
晨以來微風全無、念  
暑表昇至三十四度、  
市民苦不堪當、因此  
日軍部  
改善軍事教育  
充實各軍校內容

新到鋼金鋼床  
式樣美化 堅固堂皇  
定價特廉  
地點 新豐街 商業場  
洋參大王利豐隆  
夏季大廉價  
各貨一律九折歡迎  
期間七月二十八日起至八月二十八日止

重慶市私立依仁小學招收男女新生及插班生

(名額) 高級第一學期新生二十五名 初級第一學期新生二十五名  
(姓名) 第二三四五六七八學期插班生各五名  
(報名) 自八月十七日起至二十三日止在本校報名(考試)八月二十四日插班生二十五名  
(校址) 本市太陽溝 許章存父備案

簡章函索即寄(附費二分)

重慶青年露天國術學校鳴謝啓事

逕啟者本校此次第十期學生於七月十二日舉行畢業典禮蒙各界蒞臨指導並厚賜獎品感銘五內除對於國術工作繼續努力以副諸公提倡之盛意謹將贈獎諸公立名聲贈獎處陳列以誌謝忱

三關張三主任綏勝旗一面 賀元靖美談長銀質一個 四川善後籌辦行署銀質一面 中央憲兵

[illegible]

**創設陸軍戰車學校**

【同盟社東京二十七日電】陸軍省京師行營各軍事學校之內容、除七月二十七日以官報改正步兵騎兵野砲砲台兵砲工兵各戰車學校外、並從新制定野戰學校令、以爲公布。八月一日實行。

(一)步兵學  
校、除改教團營爲團  
外、材料所軍火育成  
所、明定大正二  
十三年施行。  
騎兵學校、新設通  
信速射學校、(三)  
野砲砲台學校、(三)

第六號制定陸軍戰車學校令、二十七日公布、八月一日實行、戰車學校設于橫濱志野、日內準備完畢即可開校。

**擴張國內航空路**

遞信省去年底製成之民間航空振興計劃、各省份預算一百九十二萬元、現已過上特別議會、通過上次籌張國內航空路、建

機會難得，幸勿錯過，  
期滿即止，決不展限，  
總號：重慶四牌坊

四川善後督辦公署憲  
兵訓練所第三期招生  
廣告

一 招考名額：二百名  
二 受訓期間：三個月  
三 考選資格：初中畢業或有同等學力者  
四 報名時間：七月二十日起至八月二十日止  
五 報名地點：重慶藥王廟街憲兵訓練所

重慶私立廣益中學暨附小招生廣告

具有新生二名  
學齡一年齡  
學齡二年齡  
學齡三年齡  
學齡四年齡  
學齡五年齡  
學齡六年齡  
學齡七年齡  
學齡八年齡  
學齡九年齡  
學齡十年齡  
學齡十一年齡  
學齡十二年齡  
學齡十三年齡  
學齡十四年齡  
學齡十五年齡  
學齡十六年齡  
學齡十七年齡  
學齡十八年齡  
學齡十九年齡  
學齡二十年齡  
學齡二十一年齡  
學齡二十二年齡  
學齡二十三年齡  
學齡二十四年齡  
學齡二十五年齡  
學齡二十六年齡  
學齡二十七年齡  
學齡二十八年齡  
學齡二十九年齡  
學齡三十年齡  
學齡三十一年齡  
學齡三十二年齡  
學齡三十三年齡  
學齡三十四年齡  
學齡三十五年齡  
學齡三十六年齡  
學齡三十七年齡  
學齡三十八年齡  
學齡三十九年齡  
學齡四十年齡  
學齡四十一年齡  
學齡四十二年齡  
學齡四十三年齡  
學齡四十四年齡  
學齡四十五年齡  
學齡四十六年齡  
學齡四十七年齡  
學齡四十八年齡  
學齡四十九年齡  
學齡五十年齡  
學齡五十一年齡  
學齡五十二年齡  
學齡五十三年齡  
學齡五十四年齡  
學齡五十五年齡  
學齡五十六年齡  
學齡五十七年齡  
學齡五十八年齡  
學齡五十九年齡  
學齡六十年齡  
學齡六十一年齡  
學齡六十二年齡  
學齡六十三年齡  
學齡六十四年齡  
學齡六十五年齡  
學齡六十六年齡  
學齡六十七年齡  
學齡六十八年齡  
學齡六十九年齡  
學齡七十年齡  
學齡七十一年齡  
學齡七十二年齡  
學齡七十三年齡  
學齡七十四年齡  
學齡七十五年齡  
學齡七十六年齡  
學齡七十七年齡  
學齡七十八年齡  
學齡七十九年齡  
學齡八十年齡  
學齡八十一年齡  
學齡八十二年齡  
學齡八十三年齡  
學齡八十四年齡  
學齡八十五年齡  
學齡八十六年齡  
學齡八十七年齡  
學齡八十八年齡  
學齡八十九年齡  
學齡九十年齡  
學齡九十一年齡  
學齡九十二年齡  
學齡九十三年齡  
學齡九十四年齡  
學齡九十五年齡  
學齡九十六年齡  
學齡九十七年齡  
學齡九十八年齡  
學齡九十九年齡  
學齡一百年齡

校長甘績鏞主任余宣明謹啓

商業場谷康牙科醫局

牙痛補牙 奏效神速

董事長胡文淵 校長楊芳齡

[illegible][illegible]

明達號

敝號開設重慶彌登街一百二十號專請滄溪高等技術人員自製銅版鐸版承印中西簿據表冊信箋名片及各樣美術印刷品以應各界人士需要

專治小兒百病  
服後轉弱為強

招生佈告  
招生日期  
四月止在本所考試  
達室取閱

對齒科醫學士  
康牙醫士  
苦者、手與快、一住鑲治焉。

此、無不竭力提倡、而何一見有利、則陷之、並求諸君、痛減、進、不、明、此、理、甚、多、皆、故、各、文、明、國、人、士、容、

燦霄兄鑒

我現已至倫敦、同中國航空公司晤面為盼

參茸燕桂丸散膏丹

專治氣、濕、淫、生、滿、胸、水、或、氣、滯、不、消、或、後、遺、淋、濁、堅、硬、不、收、或、新、舊、內、服、三、料、五、元、外、貼、膏、每、料、十、元、無、不、收、效、如、神、定、價、每、料、五、元、外、貼、膏、每、料、十、元、

三妙療癰鼠瘡膏

新到夏季時令要藥

全川獨家經理重慶縣廟街

晉成參茸燕號

度重  
德發大藥房

地址  
上豐街

五三二號

[illegible]

車隊分離、新創陸  
人、蘇俄此舉、並  
為利未爾、而蓋  
身之利益、並獲  
為蘇士利益互相  
再言一致之時、前  
蘇求對於海峽要  
安求如願以償、於  
乃設立一海峽協  
兩國關係之接近  
此舉者、多在蘇  
時蘇亦在蘇俄軍  
與俄信其給大宗  
紡織工廠及其便  
民渡海、原由日  
節度廈門航信費  
日方積極鼓勵  
台人移閩

每盒售洋四角  
批發另有優待

總經理 王興隆  
地址 廣州西關第十甫  
分銷處 廣州西關第十甫  
分銷處 廣州西關第十甫

本埠分銷處 廣州西關第十甫

小字號 廣州西關第十甫

開張長之風氣  
樣精美價廉

川漢路總經理  
中大百貨公司  
廣州西關第十甫

電話 〇號

雞鵲菜

化學藥品  
 上海中央化學工業原料營  
 德國腸城怡默克化學試藥廠總經理處  
 生理儀器  
 醫療藥品  
 手術器械  
 化妝香料  
 衛生材料

海海納納國其  
將亞西、獨倭  
將亞西、獨倭  
何之之因戰低  
人弱失我不可  
國喪去中能  
與、健藏在國  
與、亞爾相傳爲

互合須的不合方  
重一有、論一利  
致一或爲致  
爲、龜島土、  
則則或文施此必  
方利動化的種須  
國益動的、利實  
際必能、能查應  
風能均販濟、符

缺國備、  
之、之、  
亦對獨中  
無缺、立於中勢時  
權能、快上、  
要超自無至亦土  
求助復國在耳  
復國暇方其  
缺海仙主弱國

美有會  
國與中  
之被  
之被、對洛力  
切主對費于桑仲  
、權於有海會入  
滿國土成缺謀可  
這國耳足間時海反  
於、其、超、也指

[illegible]

白如  
聽裝已到  
華僑總匯創辦之  
中國華英煙公司出品  
地址

重慶太平洋大藥房經理各藥房均售

要聞

總發行  
民生大藥房  
本埠外埠各大藥房百貨商店均有經售

治一防危救急 時行瘟 霍亂吐瀉

大藥房

本埠外埠各大藥房百貨商店均有經售

重慶商務印書館

本報轉學生須在公立或已立案之私立大  
四川大學，武昌華林第一中學，B，日  
點，重慶機房街高級商科中學，成都武昌  
點，同B，日期八月十日至十二日各地同時舉行

（簡章函索即寄須附郵票二分）

**四川省立重慶女子初級職業學校招生廣告**

(一) 學額：二十名  
(二) 年齡：十五歲以上十八歲以下  
(三) 學歷：小學畢業或具同等學力者  
(四) 報名資格：凡具有國民權者均可報名  
(五) 考試科目：國文、算術、常識、體育、音樂、美術、勞作  
(六) 考試日期：八月一日至八日  
(七) 報名地點：本校教務處  
(八) 校址：重慶市通遠門外

重慶市私立依仁小學招收男女新生及插班生

(名額) 高級第一學期新生二十五名 初級第一學期新生二十五名  
(姓名) 第二三四五六七八學期插班生各五名  
(報名) 自八月十七日起至二十三日止在本校報名(考試)八月二十四日插班生二十五名  
(校址) 本市太陽溝 許章存父備案

簡章函索即寄(附票二分)

重慶青年露天國術學校鳴謝啓事

逕啟者本校此次第十期學生於七月十二日舉行畢業典禮蒙各界蒞臨指導並厚賜獎品感銘五內除對於國術工作繼續努力以副諸公提倡之盛意謹將贈獎諸公立名聲贈獎處陳列以誌謝忱

三關張三主綏勝旗一面 賀元靖美談長銀寶一個 四川善後籌辦行善銀寶一面 中央憲兵

**重慶私立廣益中學暨附小招生廣告**

(名稱) 初中新  
學 新生二十名 各級插班生十名(資格)投考初中須有教育廳製發之高級小學畢業證書或具有同等學力者投考高小須有初級小學畢業證書或具有同等學力者投考附小須有原校轉具同等學力者於考試前十二日在文藻大樓或城內各圩街公館會手繳納學費五角(考試地點) 南岸文藻塔本校日期第一次國曆八月廿三日午時半像片及報名費五角(考試地點) 南岸文藻塔本校日期第二次國曆八月廿三日午

鮑公任縣長披金二塊一反省院黃色氣球一面市三打中國農民銀行行銀用指場委優勝旗一色標一面新生活運動進會武健勝旗一面中國農民銀行行銀用指場委優勝旗一面精武體育校優勝旗一面駱允升校長劉榮祈經理錦標一面血旗一面

校長甘縉鏞主任余宣明謹啓

前八號起至午鐘內截止  
（開學）國歷九月六日  
初中國語算術史地自然高小國語算術常識  
詳章存校

商業場容康牙科醫局

夫齒牙之關係吾人生命安危至鉅。苟不健全，常能發生神經、呼吸器、腸胃、及傳染等病。牙補牙 奏效神速

董事長胡文瀾 校長楊芳齡

**燦霄兄鑒**

苦運康對  
者牙科牙  
患術醫學  
與眼醫學  
乎快、一  
住一不  
鏤此經  
治意力  
焉。竭  
，提  
，倡  
奇齒  
效立病  
奏陷  
一見  
並諸有  
求普病  
君痛  
遍減日  
過腐道  
見痛陷  
，無  
苦，明  
取製不  
費精此  
特備理  
別精齋  
良藥多  
健康益  
物皆  
故各  
新由  
齒之  
器也  
牙缺國  
陷人土  
以城業  
加場  
病容

我現已至渝請急回中國航空公  
司晤面為盼

葉植華啓

參茸燕桂丸散膏丹

二妙瘰癧鼠瘡膏丸

新到夏季時令要藥

全川獨家經理重慶縣廟街

晉成參茸燕號

專治氣癰 淋濁 疔毒 瘰癧 鼠瘡 疔毒 瘰癧 鼠瘡 疔毒 瘰癧 鼠瘡

每料一元五角

地址：重慶縣廟街

電話：五三二號

上野街

專辦  
**化學藥品**  
理化儀器  
工業原料  
醫藥藥品  
化妝香料  
衛生材料  
上海中央化學玻璃廠川黔總經理處  
德國陽城怡默克化學試藥廠經理處

濕癢

重慶太平洋大藥房經理各藥房均售



笑若

No- 1399, 1937, 7, 31

# 論手段與目的

凡熱心作事的人，不可須臾離掉兩個「底線相依」的作事的基本條件：一個是「手段」，一個即是「目的」。有時結果及（？）「手段」，毫不選擇「手段」，盲目的去作任何事體，得來的結果及（？）「目的」，毫無的歸於失敗而不能實現其最終目的。這是怎樣的痛心而有討論的價值呢？我們既明瞭作事，難免不需要妥當妥善的政策，（我以為政策即是手段，這樣辦法，大概不會錯誤的吧？）那裏我們凡作一件事，應當不偏重「目的」與「手段」的任何一方面，並須徹底明瞭「目的」與「手段」的緊密的關係，否則就作出「驚天動地，可驚可嘆」的事體，旁人看來，也不過是「盲人騎瞎馬」的一陣亂動罷了，有什麼實益可言呢？

現在社會有許多「定有，好的結果到來」，可是他疏忽了成就這目的「手段」，因此影響到，最終的目的來；可是於弄得背而而劑其結果，毫無功效的希望。其他有更多的人，可謂毫不擇「手段」，祇圖實現自家的「萬古厚祿」的目的，隨時隨地都在諂媚上官，終必達到他的目的為止。這樣的人，於社會公眾是怎樣的毒劑啊！我們應該設何法去改造他們的心底呢？

無名

翻是「難事」，有時簡直不能。有的說文直譯，有的說文音譯之爭，至今還是莫衷一是，單只一個專名詞的音譯問題，已經夠人麻煩了。

中國的語音根柢就是複雜而不一致的，比方四川人說「慢點，慢點」，上海即叫「妹妹，妹妹」；四川叫「快點，快點」，上海叫「

響可說不小了。比如你已經讀了一本李劫人的「馬刀波娃利」，同時又去買一本李青崖譯的「寇特和夫人」豈不見其荒謬？或者你因為看見「義亞戰爭」的報載，疑乎這世間有「賈德」的故事却和人的爭辯和「姜太克」是另外一個人；豈不要鬧出無比的笑話？

標準音譯書，當然也是意在廢除這一因難的。可是應用的人還不多，而日那翻譯也不知究竟是否正確，一個作得標準？在目前，一個公認可以作標準的譯音表尚未出現，我們只有希望一班翻譯家儘可能的採用已經翻譯出來了的舊譯，不必自出心裁，巧立名目來淆亂觀聽吧。

提，爾爾就是極動，霧俄就是雨果，盧騷就是屠格涅夫，富蘭克林就是莫泊桑，榮雷甫就是乞呵夫，李敏就是列甫，蕭士沙比亞，都介涅夫就是沙比亞，都介涅夫就是屠格涅夫，余端就是送明司就是秋吉斯，徒諾爾特就是安洛德，郭哥兒就是戈爾基，普希金就是普希金，歌德就是歌德，

比方：歌德就是羅提，爾爾就是極動，霧俄就是雨果，盧騷就是屠格涅夫，富蘭克林就是莫泊桑，榮雷甫就是乞呵夫，李敏就是列甫，蕭士沙比亞，都介涅夫就是沙比亞，都介涅夫就是屠格涅夫，余端就是送明司就是秋吉斯，徒諾爾特就是安洛德，郭哥兒就是戈爾基，普希金就是普希金，歌德就是歌德，

這些話都是代表交際股的一位職員來與你辦交涉了。

誠然，在這失業人數陸續增加的境況中，我們只要有兩個銅板買得起的人，不坐在叉椅上架起二郎腿耍一耍脾氣，的，而且即是所謂「憤懣」這還是應該的，有錢的俗語應該要一耍脾氣的，在這舉步多多的境况，當然也不得不，不用考試，才能認清有無資格，也可以免除除充數者。

這些都是對的，我又反對。

這裏我要問問，所謂「嚴格考試」究竟是用甚麼標準呢？假使硬說是嚴格考試的話，聽着不認人的話，爲什麼在報名時，或臨時考試的時候，都有介紹信紛紛不報，或電話……那考試員總是手忙足亂地應付不及的樣子呢？像這樣的考試恐怕任何地方都是不免的吧！單說一個是見得無數，如最近××××公司招考所謂練習生又是這樣的嗎？還是作者親眼看見的一個嚴證。噫！像這樣就是所謂「嚴格考試」嗎？不知能有何改良否。

(七)

**代郵**

大德先生——關於又又又事件，我們不能照你的計劃作去；若那樣，簡直有點近於開玩笑。在這時代，我們還是嚴肅一點的好！

自身的利益，受蠱主們的養策，使別人的工具，甚至當他們的奸細，這是大衆的敵人，就是民族的叛徒，首先，就安把這些敗類消滅掉。

受苦痛的人們，應該站在一條線上，熱情地集合，創造出偉大的力量。

這不會對於就  
統制的人表示  
同情。事實上  
有，天天地相  
這樣：當中的  
相憐而達到互  
情感的集合，  
偉大的力量，  
可以解脫一切  
環境，戰勝惡  
命。到了那時  
震動了他們  
的美善，收歛  
小的人們，從  
享受真正的人  
福。這是多麼  
愉快的工作呀！

航空週刊 中央航空學報 出版之定期刊物 內容有航空學術之研究  
航空常識之介紹 各國航空史蹟 航空消息 航空圖說  
等爲求普及計 定價各國常價 活廉 每冊四角 外埠寄費一分 預定全年  
一元

**定購處** 重慶市商業場 西二街十五號 **今日出版合作社**

[illegible][illegible]

淋病新藥愛的生

九治  
淋病、急性、慢性、白濁、尿道炎、膀胱炎、前列腺炎、腎臟炎、陰囊炎、睪丸炎、輸精管炎、子宮炎、附件炎、經水不調、赤白帶下、產後諸症、一切婦科諸症、一服即愈、永不復發、每盒一元、重者連服三盒、除根。

中國經理處上海錦奇建築房於有限公司  
重慶分售處重慶商業場普吉泰號莊益州榮號

生財之大道莫善於儲蓄日積月累即可達致富之目的本會奉 國府特許設立基金充厚保障穩固會計完全獨立以提倡節儉鼓勵儲蓄爲宗旨總計在儲蓄期內抽籤給彩共有一百八十次之多特彩二萬五千元另有頭二三等彩九個及附彩末期甚多目前號數尚少中彩極易儲蓄期滿除全數還本外另給優厚之紅利此項紅利基金按年滋生複息且中途退會未給之紅利亦併入生息故紅利一項其數極爲可觀由此以觀凡在本會儲蓄者按月有中彩機會可以立刻致富即使不能抽中巨彩期滿時本利兼收此種儲蓄誠爲生財之大道

第五期抽籤即將於八月十五日在上海市商會公開舉行 光如脫轉瞬即屆致富機會幸勿錯過

重慶四牌坊街第卅四號同德榮啓

双錢牌 套鞋 力士鞋  
 勝利標鞋 新生活球鞋 體育鞋  
 舒適輕看 久穿不壞  
 日造五萬双 遍銷中外  
 創製逾八年 國內第一家  
 汽車胎 人力車胎

脚踏車胎 十分安全穩快  
負責保固 駛行大途最宜  
成績尤為良好 舶來品  
特許專賣 免  
政府追令催先  
賜顧請君務請  
垂鑒

[illegible]

梁鳴岐特別啓事

介紹德濟女醫院

德華女醫士  
不濟世之仁心  
應社會之需要  
前任不市醫務  
所創設德西女  
醫院  
見特設上海  
法租界合德  
新式







### 診所

王德勝醫師  
內外科 婦產科 兒科  
地址：重慶市中區  
電話：二一四

### 徵求事務員

本處因業務需要，現徵求事務員若干名。凡高中畢業，身體健康，能勝任文書及事務工作者，均可應徵。待遇從優，有意者請持學歷證明及最近二寸半身照片二張，寄至本處。地址：重慶市中區某某路某某號。

### 徵求文書

本處因業務需要，現徵求文書若干名。凡高中畢業，身體健康，能勝任文書工作者，均可應徵。待遇從優，有意者請持學歷證明及最近二寸半身照片二張，寄至本處。地址：重慶市中區某某路某某號。

### 新蜀分類廣告啓事

本報為便利讀者起見，特設分類廣告，收費低廉，刊例如下：  
(一) 地位：第一版每行五字，第二版每行四字，第三版每行三字。  
(二) 期限：第一版每行五字，第二版每行四字，第三版每行三字。  
(三) 刊例：第一版每行五字，第二版每行四字，第三版每行三字。  
(四) 刊例：第一版每行五字，第二版每行四字，第三版每行三字。

### 遺失聲明

遺失重慶市警察局發給之執照一張，號碼為某某某，聲明作廢。失主：某某某。

### 遺失聲明

遺失重慶市警察局發給之執照一張，號碼為某某某，聲明作廢。失主：某某某。

### 普通問答

問：某某某，某某某，某某某。  
答：某某某，某某某，某某某。

### 立案與備案

關於某某某案件之立案與備案，特此公告。凡有相關事項者，請於某某某日前向某某某處辦理。

### 招租

現有某某某房屋，環境優美，交通便利，適合居住。有意者請洽某某某。

### 男女小兒科

某某某醫師，專治男女小兒各科疾病。地址：重慶市中區某某路某某號。

### 遺失聲明

遺失重慶市警察局發給之執照一張，號碼為某某某，聲明作廢。失主：某某某。

### 遺失聲明

遺失重慶市警察局發給之執照一張，號碼為某某某，聲明作廢。失主：某某某。

### 江子超女

江子超女，現年某某歲，在某某處工作。如有知其下落者，請與某某某聯繫。

### 讀者信箱

本報設有讀者信箱，歡迎讀者來信。地址：重慶市中區某某路某某號。

### 介紹業職

某某某，現任某某某職務，如有需要，請洽某某某。

### 代售藥房

某某某藥房，代售各種名藥。地址：重慶市中區某某路某某號。

### 遺失聲明

遺失重慶市警察局發給之執照一張，號碼為某某某，聲明作廢。失主：某某某。

### 遺失聲明

遺失重慶市警察局發給之執照一張，號碼為某某某，聲明作廢。失主：某某某。

### 重慶市銀行業同業公會啓事

本會為便利會員，特設某某某業務。凡有相關事項者，請洽某某某。

### 萬國兩大藥房聯合舉行夏令衛生運動

夏令藥品一律打九折。地址：重慶市中區某某路某某號。

### 救死回生 疫敵

某某某藥品，能救死回生，治癒疫敵。地址：重慶市中區某某路某某號。

### 中華書局編印

中華書局編印，內容豐富，印刷精美。地址：重慶市中區某某路某某號。

### 遺失聲明

遺失重慶市警察局發給之執照一張，號碼為某某某，聲明作廢。失主：某某某。

### 遺失聲明

遺失重慶市警察局發給之執照一張，號碼為某某某，聲明作廢。失主：某某某。

### 實業部特許專利 光明安全燈頭

全川總經理 大鳴公司。地址：重慶市中區某某路某某號。



# 三區國選公民宣誓登記 限八半前辦理完畢

## 八月內推出十倍候選人呈核 并限期雙十節以前選舉完畢

### 省國選事務所昨電指示四項飭即依限趕辦

國民代表大會省事務所，昨電令各縣區國選事務所，對於三區國選公民宣誓登記，應即依限趕辦，並限期雙十節以前選舉完畢。其要點如下：(一)各縣區國選事務所，應即分函各鄉鎮，限期辦理公民宣誓登記，並限期於八月內推出十倍候選人呈核。(二)各縣區國選事務所，應即分函各鄉鎮，限期辦理公民宣誓登記，並限期於八月內推出十倍候選人呈核。(三)各縣區國選事務所，應即分函各鄉鎮，限期辦理公民宣誓登記，並限期於八月內推出十倍候選人呈核。(四)各縣區國選事務所，應即分函各鄉鎮，限期辦理公民宣誓登記，並限期於八月內推出十倍候選人呈核。

# 昨開檢討會議

## 此次檢舉違禁煙民多屬貪官 明日自願登記者仍准登記

省國選事務所，昨開檢討會議，由該所長主持，到各縣區國選事務所長，及有關人員，討論三區國選公民宣誓登記，及推出十倍候選人等事。會議結果，決定如下：(一)此次檢舉違禁煙民，多屬貪官，應即嚴辦。(二)明日自願登記者，仍准登記。(三)各縣區國選事務所，應即分函各鄉鎮，限期辦理公民宣誓登記，並限期於八月內推出十倍候選人呈核。

# 法楊子江軍司令

## 馬理固明飛蓉

法楊子江軍司令，昨飛蓉，由馬理固明陪同。楊司令此行，係向省府報告川省軍政情形，並商討川省建設事宜。楊司令在蓉，將與省府各廳處長，及有關人員，就川省軍政建設，進行詳細之商談。

# 關於集團結婚

## 本市有集團結婚，本屆已屬第二次，但因市民多不願，故報名參加者不見其多

本市有集團結婚，本屆已屬第二次，但因市民多不願，故報名參加者不見其多。據悉，本市市民，對於集團結婚，多持反對態度，認為此舉，有損社會風化，且易生弊端。故報名參加者，寥寥無幾。

### 今日習禮

市府昨舉行習禮，由市長主持，到各局處長，及有關人員，討論三區國選公民宣誓登記，及推出十倍候選人等事。

### 沙利文以田雞作菜

沙利文以田雞作菜，每付二角，以資救濟。此舉，旨在減輕市民負擔，並鼓勵市民消費。

### 罰施藥三千付

罰施藥三千付，以資救濟。此舉，旨在減輕市民負擔，並鼓勵市民消費。

### 本報代募賑款

本報代募賑款，以資救濟。此舉，旨在減輕市民負擔，並鼓勵市民消費。

### 已散放完畢

已散放完畢，以資救濟。此舉，旨在減輕市民負擔，並鼓勵市民消費。

### 禁煙檢查員

禁煙檢查員，以資救濟。此舉，旨在減輕市民負擔，並鼓勵市民消費。

### 欺侮婦女

欺侮婦女，以資救濟。此舉，旨在減輕市民負擔，並鼓勵市民消費。

### 警政之重大革新

警政之重大革新，以資救濟。此舉，旨在減輕市民負擔，並鼓勵市民消費。

### 八一政行勤務區制

八一政行勤務區制，以資救濟。此舉，旨在減輕市民負擔，並鼓勵市民消費。

### 九勤勞區之分配

九勤勞區之分配，以資救濟。此舉，旨在減輕市民負擔，並鼓勵市民消費。

### 十勤勞區之分配

十勤勞區之分配，以資救濟。此舉，旨在減輕市民負擔，並鼓勵市民消費。

### 十一勤勞區之分配

十一勤勞區之分配，以資救濟。此舉，旨在減輕市民負擔，並鼓勵市民消費。

### 十二勤勞區之分配

十二勤勞區之分配，以資救濟。此舉，旨在減輕市民負擔，並鼓勵市民消費。

### 十三勤勞區之分配

十三勤勞區之分配，以資救濟。此舉，旨在減輕市民負擔，並鼓勵市民消費。

### 消委會選六機關團

消委會選六機關團，以資救濟。此舉，旨在減輕市民負擔，並鼓勵市民消費。

### 合組仲裁委員會

合組仲裁委員會，以資救濟。此舉，旨在減輕市民負擔，並鼓勵市民消費。

### 郵局初試考

郵局初試考，以資救濟。此舉，旨在減輕市民負擔，並鼓勵市民消費。

### 局書新北

局書新北，以資救濟。此舉，旨在減輕市民負擔，並鼓勵市民消費。

### 局書新北

局書新北，以資救濟。此舉，旨在減輕市民負擔，並鼓勵市民消費。

### 局書新北

局書新北，以資救濟。此舉，旨在減輕市民負擔，並鼓勵市民消費。

### 局書新北

局書新北，以資救濟。此舉，旨在減輕市民負擔，並鼓勵市民消費。

### 局書新北

局書新北，以資救濟。此舉，旨在減輕市民負擔，並鼓勵市民消費。

### 局書新北

局書新北，以資救濟。此舉，旨在減輕市民負擔，並鼓勵市民消費。

### 局書新北

局書新北，以資救濟。此舉，旨在減輕市民負擔，並鼓勵市民消費。

### 局書新北

局書新北，以資救濟。此舉，旨在減輕市民負擔，並鼓勵市民消費。

### 局書新北

局書新北，以資救濟。此舉，旨在減輕市民負擔，並鼓勵市民消費。

### 局書新北

局書新北，以資救濟。此舉，旨在減輕市民負擔，並鼓勵市民消費。

### 局書新北

局書新北，以資救濟。此舉，旨在減輕市民負擔，並鼓勵市民消費。

### 娛樂

娛樂，以資救濟。此舉，旨在減輕市民負擔，並鼓勵市民消費。

### 花邊文學

花邊文學，以資救濟。此舉，旨在減輕市民負擔，並鼓勵市民消費。

### 准風月談

准風月談，以資救濟。此舉，旨在減輕市民負擔，並鼓勵市民消費。

### 今日出版

今日出版，以資救濟。此舉，旨在減輕市民負擔，並鼓勵市民消費。

### 今日出版

今日出版，以資救濟。此舉，旨在減輕市民負擔，並鼓勵市民消費。

### 今日出版

今日出版，以資救濟。此舉，旨在減輕市民負擔，並鼓勵市民消費。

### 今日出版

今日出版，以資救濟。此舉，旨在減輕市民負擔，並鼓勵市民消費。

### 今日出版

今日出版，以資救濟。此舉，旨在減輕市民負擔，並鼓勵市民消費。

### 今日出版

今日出版，以資救濟。此舉，旨在減輕市民負擔，並鼓勵市民消費。

### 今日出版

今日出版，以資救濟。此舉，旨在減輕市民負擔，並鼓勵市民消費。

### 今日出版

今日出版，以資救濟。此舉，旨在減輕市民負擔，並鼓勵市民消費。

### 今日出版

今日出版，以資救濟。此舉，旨在減輕市民負擔，並鼓勵市民消費。

### 今日出版

今日出版，以資救濟。此舉，旨在減輕市民負擔，並鼓勵市民消費。

### 今日出版

今日出版，以資救濟。此舉，旨在減輕市民負擔，並鼓勵市民消費。

### 學生軍帽

白通心呢製  
特別賤售  
原價每頂六角半  
廉價每頂四角  
售完為止

### 女界救母

專治婦女經期不調、赤白帶下、子宮虛冷、久不受孕等症。藥效顯著，馳名中外。

### 女界救母

專治婦女經期不調、赤白帶下、子宮虛冷、久不受孕等症。藥效顯著，馳名中外。

### 女界救母

專治婦女經期不調、赤白帶下、子宮虛冷、久不受孕等症。藥效顯著，馳名中外。

### 大陸大藥房

開幕紀念  
各貨七折至九折  
地址：小十字馬路  
電話：四百三十六號

### 公普濟水

專治霍亂、嘔吐、泄瀉、腹痛等症。藥效神速，居家旅行必備良藥。



